

Die Musik ist super!

Muzica e formidabilă!

Tabel sinoptic

Ce trebuie să știți

1. Tehnici de ascultare și înțelegere

Prima lecție nu începe cu acțiunea cursului radiofonic, ci își propune să vă familiarizeze cu anumite tehnici de ascultare care să vă ușureze înțelegerea unui text în limba germană. La fiecare scenă pe care o auziți în desfășurarea acestui curs trebuie să vă întrebați:

a) **Unde** are loc scena?

Vă puteți da seama unde are loc scena dacă ascultați zgomotele (de pildă, în cazul unei scene care se petrece pe stradă).

b) **Cine** vorbește? Câte persoane vorbesc? Care sînt relațiile dintre ele?

c) **Care** este tema discuției? Despre ce se vorbește?

d) **Care** este starea de spirit? Cum ați caracteriza persoanele?

e) Există așa-numite "**cuvinte internaționale**", cuvinte pe care le cunoașteți din română sau din alte limbi, de pildă *Musik*. Fiți atenți la aceste cuvinte.

f) Care sînt **cuvintele-cheie**, cuvintele centrale, noțiunile, expresiile importante pentru înțelegerea textului?

g) Ce vrea să spună **întreaga scenă**? Imaginați-vă **cum** ar putea continua scena. Nu încercați să înțelegeți fiecare cuvînt, ci faceți **combinații** între cele înțelese. De exemplu, cineva care vrea să fumeze o țigară cere *Feuer* (foc). Puteți să deduceți acest lucru chiar dacă nu cunoașteți cuvîntul *Feuer*.

2. Recapitularea conjugării verbului *haben*

haben		
	singular	plural
pers. I	ich habe	wir haben
pers. II (familiar)	du hast	ihr habt
(politicos)	Sie haben	Sie haben
pers. III	er/sie hat	sie haben

Expresii din dialoguri

Das ist schön!
Phantastisch!
Die Musik ist super!

Ascultați mai întâi un fragment dintr-un cântec interpretat de Marlene Dietrich (1901 – 1992), o celebră actriță și cântăreață. Iată textul complet al cântecului:

Sag mir, wo die Blumen sind

Sag mir, wo die Blumen sind.
Wo sind sie geblieben?
Sag mir, wo die Blumen sind.
Was ist geschehn?
Sag mir, wo die Blumen sind.
Mädchen pflückten sie geschwind.
Wann wird man je verstehn?
Wann wird man je verstehn?

Sag mir, wo die Mädchen sind.
Wo sind sie geblieben?
Sag mir, wo die Mädchen sind.
Was ist geschehn?
Sag mir, wo die Mädchen sind.
Männer nahmen sie geschwind.
Wann wird man je verstehn?
Wann wird man je verstehn?

Sag mir, wo die Männer sind.
Wo sind sie geblieben?
Sag mir, wo die Männer sind.
Was ist geschehn?
Sag mir, wo die Männer sind.
Zogen fort, der Krieg beginnt.
Wann wird man je verstehn?
Wann wird man je verstehn?

Sag, wo die Soldaten sind.
Wo sind sie geblieben?
Sag, wo die Soldaten sind.
Was ist geschehn?
Sag, wo die Soldaten sind.
Über Gräbern weht der Wind.
Wann wird man je verstehn?
Wann wird man je verstehn?

Sag mir, wo die Gräber sind.
Wo sind sie geblieben?
Sag mir, wo die Gräber sind.
Was ist geschehn?
Sag mir, wo die Gräber sind.
Blumen blühen im Sommerwind.
Wann wird man je verstehn?
Wann wird man je verstehn?

Pe stradă, într-un oraș, câteva persoane ascultă și comentează cântecul unui muzicant ambulant. (Scena întâi)

1. Frau: Ach, ist das schön!
2. Frau: Phantastisch!
1. Junge: Ja, die Musik ist super!

Unul din cei care ascultă cere o țigară. (Scena a doua)

2. Junge: Hast du mal eine Zigarette für mich?
1. Junge: Was willst du?
2. Junge: Hast du mal 'ne Zigarette für mich?
1. Junge: Ja – hier.

Cel care a cerut țigara vrea și foc. (Scena a treia)

2. Junge: Hast du auch Feuer für mich?
1. Junge: Feuer? Nein, hab' ich nicht.
Mann: Warten Sie, ich habe Feuer.
2. Junge: Danke!

Cuvinte și expresii

Cuvintele din textul cântecului nu sînt incluse în lista de mai jos.

Phantastisch!	Formidabil! Fantastic!
die Musik	muzica
super	grozav(ă)
die Zigarette	țigara
das Feuer	focul

Exerciții

- 1** Citiți scena întâi de la pagina 17.
Cine vorbește?

Wer spricht? _____

- 2** Citiți scena a doua de la pagina 17 și scrieți care este tema convorbirii. Ce dorește al doilea tînăr?

Was möchte der 2. Junge? _____

- 3** Care sînt cele două cuvinte cheie din scenele a doua și a treia?

- 4** Puneți întrebări la care răspunsul să fie partea de propoziție subliniată.

1. Ein Junge möchte eine Zigarette. _____

2. Ein Junge möchte Feuer. _____

3. Ein Mann hat Feuer. _____

4. Die Musik ist super. _____

5 Ce “cuvinte internaționale” cunoașteți? (Fără rezolvare în Cheia exercițiilor)

6 Completați cu formele corespunzătoare ale verbului *haben*.

1. Der 1. Junge _____ Zigaretten. 2. Der 2. Junge fragt:
“_____ du eine Zigarette für mich?” 3. Er fragt: “_____
du auch Feuer für mich?” 4. Aber der 1. Junge _____ kein Feuer.
5. Der 2. Junge fragt den Mann: “_____ Sie Feuer für mich?”
6. Der Mann sagt: “Ja, ich _____ Feuer.”

7 Construiți câteva propoziții și întrebări cu *haben*.
(Fără rezolvare în Cheia exercițiilor)